# 華新書局

美加華僑百年紀實 吳尚鷹著 定價壹元

龍騰劍飛錄全七冊岳川二元四五
折箭留盟全十冊 諸葛青雲四元
龍山魔劍全九冊 鍾羽三元一五
俠侶鴛盟全六冊 雲峯著二元一
聚山英雄傳全五冊 雄風著式元
鴛俠盟全六冊楊劍豪著 式元一
紅粉金戈全八冊湖海散人三元二
射鵰英雄後傳全卅八冊 七元六
鴛鴦刀全一冊以上金庸著三毛五
凌霄鐵燕子全一冊凌波著三毛五
太湖隱俠全四冊金羽著 一元四
玄霜天磁掌全一冊凌波著三毛五
滄江七女俠全十二冊金鋒四元二
武林劍俠傳八冊諸葛青雲登元四
双劍奇俠傳全八冊文峰著二元九
風雲羣英傳十六冊司馬翎五元六
浩氣神功全十冊 洪楊著 四元
蓬島奇俠全四冊浮碧客 一元四
冰魄寒光劍全三冊梁羽生一元二

神鵰俠侶 全廿八冊 金庸著九元八
雙劍震乾坤 全十二冊 唐皇著四元二

揮國大字今古奇觀三巨冊五元二
汪政權的興亡與收場第四集元二
金陵春夢第一集唐人著 一元六
十年內戰第二集 仝上 一元六
八年抗戰第三集 仝上 一元六
櫻子姑娘 保速著 一元八
昂昂之火 徐速著 一元一
第一片落葉 徐速著 壹元一
雪鴻淚史 徐枕亞著 壹元
甜姐兒七毛再結同心七毛碧侶奢
陋室明珠 鄭慕著 七毛五
愛情十字路俊人代罪羔羊各七毛
聽來的故事 老舍著 九毛
英漢對照情書一束胡萍青著八毛
中英對照英文情書選陳官九毛五
鋼鐵快寫字秦黃公育著 三毛五
中國字快寫法黃公育編 三毛五
英對照英文散文選陳文著九毛
世紀末的幽情 幻影著 八毛五

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.



洛磯一雪
了却深秋
閒暇夜宵粉麵唯尚
專師巧製重質輕量
鮮蝦雲吞麵 豉油皇生炒牛河
蠔油撈麵 叉燒上湯沙河粉
牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉
牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉
定於本月十八日(星期一)上市
華區優秀唯一總滙
埠雪 秘詩賚路仝人立正
B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

伍澤濂

鍾耀華

SUCCESS REALTY & INSURANCE LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
實事實業燕梳公司
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932

平靚樓房屋宇生意新盤

△本號有大批近埠新屋出賣。兩個三個睡房任揀價錢由一萬一千九百元起碼。歡迎詢問。
△近西矛梳街靚新屋▽六大廳房。高爽土庫。近巴士站及學校。取價壹萬五千八百元。(伍澤濂)
△三睡房住家屋八千四百元▽近緬街。樓下另有住房及浴室。業主出國割價廉讓抵買到極(鄭旺)
△三層聯屋急讓▽近百老滙街。六年新矛屋。土庫有合法聯房。全價二萬四千七百元。(馬國良)
△平屋近華埠▽不在拆區範圍。三睡房。近緬街實價六千元。(許杏欽)
△希士定叻吆區矛屋▽九年新。每間四大廳房。電費煤氣住客自理。祇需壹萬七千九百元(鍾耀華)
△短餘期餐館▽日賣約七十元。下午六点收市。每週開六日。取價三千五百元。最抵買(伍澤濂)
△西區乾洗店▽經營乾洗兼補縫生意。月入四百元租七十元。有住房。賣三千五百元。(鄭華旺)
△京士威雜貨店▽上等架生。每日賣式百廿五元師後有住房。取價七千式百元。另点貨(馬國良)
△菓店廉讓▽街角地位。架生齊備。有住房。長批。賣者年老。割價賣壹千四百元。(鍾耀華)
△商業區平賣▽希士定街東。樓上稻文。樓下殯館。樓業連餐館架生。祇賣一萬六千元(許杏欽)
△本號代理實業生意買賣。各種燕梳。產業按揭樓房租務。建築房屋等。儉價歡顧。無住歡迎立


## 雲埠達權職員交代

雲埠達權社支部。民國五十一年度之新職員。已早日初復兩次投票選出。於昨十六(星期六)晚八點。在該社禮堂。舉行交代禮。由社長周玉生主席。宣布開會。請監督黃鴻新。余喜。林進傑。與核數員吳一平。李耀樞。將核安之數目。當衆宣布。並檢查銀行存款相符。及檢點由歷年存下之文件與收據等等。妥當無訛。即交由連任財政趙榮義。書記洪公。當衆收回保管。然後由周玉生社長率各位舊職員退職。隨由簡建平君司儀。一。請新社長司徒捷予。陳文彬。與各部新職員就位。二。請各人起立。向達權匾額。洪門黨旗。行三鞠躬禮。三。請各人向新職員行一鞠躬禮。四。齊聲高誦以義氣團結。以忠誠救國。以義俠除奸。三大信條。五。全體復坐。六。即請廖造喜盟長。將印信授與新社長司徒捷予接收。執行職權辦事。吉。新社長司徒捷予致訓辭。八。司徒社長分發各部職員委任狀。九。請周玉生。徐發起。簡國安等先生演講。十。副社長陳文彬致辭答謝。十一。全體起立高呼中華民國萬歲。中國洪門民治黨萬歲。洪門達權社萬歲。洪人萬福口號。十二。禮成茶會。該時談笑風生。直至午夜十式點。各人乃在歡欣氣氛中揖別。並在茶會當中。議決於公元十式月卅一晚六點。黨社聯合舉行團年聯歡大宴會。席設陶陶酒家。席金式元。赴席者。請到黨社書記處。或大漢公報報名。

## 僑團歡迎周書楷盛況

雲高華訊。僑務委員會周委員長書楷先生。於昨十七日下午八時四十分。自美國乘飛機抵達本埠視察僑務。宣慰僑胞。我駐溫哥華總領事翟因壽夫婦。暨全體館員。及本市市長艾爾斯伯里夫婦。與各僑僑團代表。僑胞等。前往國際機場迎迓。計有本市中華總會館與照光夫婦。林西屏。鄭厚沾。黃儉傳。中國國民黨駐加總支部關耀崇。李朗軒。中華總商會黃淵偉。中加友誼會黃一平。李綬龍。國民黨雲分部林樹榮。陳濟民。胡頌堯。清韻音樂社林時青。馬發強。譚樂誠。域多利中華會館李東海。李氏總公所李天民。李強來。怡廬徐德昆。廖武威堂暨沙堆僑安總會廖伯良夫婦。僑務委員李日如。關崇穎。華僑公立學校胡彩星。林西河總堂九牧公所林翰芳。岡州閱書報社林岳鋆。李氏月刊李金振。開平總會館李矩悅。岡州總會館吳天賜。新民國報黃蔭餘。譚棟材。昭倫親義總公所譚毓誠。昭倫親義公所許子昌。至德總堂蔡英煇。周國棟。三德書社吳廣。吳在約。蔡英源。周愛蓮總公所周永年。周玉家。台山寧陽會館余霖和夫婦。黃生元。中華職工總會黃文甫。陳顯川總堂陳孔壩。恩平總會館南平別墅梁培灼。黃江夏總堂黃[illegible]。鄭榮陽總堂鄭厚沾。余風采總堂余勳年。文強學校黃祝齡。禺山總公所徐錦濤。岡州親義公所張耀。關隴內堂關國鄂。台北中加文化經濟協會關素人。龍岡親義公所劉孔樞。趙榮義。李氏分所李王孫。李岡溪公所李其能。僑領何國權。關耀林。梁德馨等百餘人。周委員長下機後。即由翟總領事介紹與市長夫婦握手。旋由吳月珍小姐代表至德總堂。余從華小姐代表中華總會館。分別向周委員長獻花。繼與各僑團代表見面。隨由市長夫婦。翟總領事夫婦。陪同乘坐市長專車進入市區。下榻於雲哥華大旅社。歡迎場面。至為熱烈。

又訊。至德總堂宗親。昨晚十時。在陶陶酒家設宴歡迎周委員長書楷暨各僑團代表。

(未完)

## 華聲社定今晚播音
## 在總會館禮堂播出

訊。此間加拿大一華埠呼聲一錄音廣播社籌備處。以全加中華總會館。定今(十八)日。下午八時。在該館大禮堂。舉行全僑歡迎周委員長書楷大會。特乘便於歡迎大會之前一句鐘。即由下午七時至八時。作在華區中心。首次公開試播。聞其播放節目中。有戲劇化之我國古代外交史實「一燭之武退秦師」。此一節目。異常精彩。想屆時當為各界僑胞所樂聽云。

## 美國工會要求
## 減縮每週工時

滿愛米美聯社電。美國工聯及詩埃奧總工會昨日稱。若失業繼續維持高度水準。工會當催促國會訂立法。將每星期工作四十小時。予以減縮。

在該工會全國代表懇親閉幕前夕。其理事會發表文告。籲請各地工會在與資方談判新約中。使資方自動減縮工作時間。

工會承認在過去兩年中。對解決失業問題。毫無進展。

堅尼地總統於星期四日。向工人大會致開幕詞。

## 擬刊賀年廣告者注意

敬啓者：現值新年將屆。萬象維新。如各界工商團體及私人。有刊載賀年禮啓者。請於廿四日以前。將稿寄交本報。以便早日排版。免致稽延。為荷。

## 請惠賜 報費 告白費

一陽來復。五紋添錦。又將新年矣。本報紙墨料與其他使用浩繁。端賴報費、告白費、印件費、以為挹注。茲者年關在即。賬務結束之際。尚望各光顧諸君。如有欠到上項各費者。務祈照數賜下。以為週轉。

本報[illegible]


Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大談小酌
價廉味好
地址：片打東街壹〇式號
電話：MU 壹壹〇三〇

美寶
女界美容院
專定東門街九號
電話 MU. 3-6415
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意
全部新式電器儀器
厚登時氣冷氣機免

○磚樓全層招租

位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。如欲租賃者。租項從優。
另閣仔有一大房。租項從廉。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。詳情一切便知。

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST., VANCOUVER 4, B. C.
TEL. MU 5-7712
★承接大小電火工程★
專售及修理各名廠收音機傳真機留聲機天線電燈雪櫃摩打及家庭電器用具僑胞光顧保證滿意

△蹄風著 每冊二毛五
游俠英雄傳七冊 游俠英雄新傳八冊
龍虎恩仇記八冊 清宮劍影錄 八冊
武林十三劍廿四冊 双劍盟 十六冊
△金鋒著 每冊二毛五
冰原碧血錄八冊 青門鴛鴦劍 八冊
血洗地獄島十冊 子母離魂劍十二冊
猿山神劍 八冊 滄江七女俠十二冊
血詔驚龍傳十冊 天山雷電劍 六冊
△高天亮著 每冊二毛五
廣東梟雄傳十冊 新廣東梟雄傳五冊
三俠鬧江湖十冊 刀下留痕 四冊
痴情女俠 七冊 刀下情仇 七冊
△金庸著 每冊二毛五
神鵰俠侶廿八冊 飛狐外傳 十冊

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St., Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

○人壽保險公司宜僱經紀
著名已成立人壽保險公司。宜僱男女經紀。須具有高尚學識。與有好社交聯絡。合格予以優良合約。電話：RR 3-8839

簡氏傢俬電器行
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-8936
㈠各樣彩色塑膠花：塑膠膠葉，裝飾佳品。
㈡聖誕啫片：東方式彩，中英文金字印備。
㈢國畫：吳道子孔聖像，唐代觀音大士，宋徽宗鷹谷圖，唐代松菊雙鶴，唐代咸陽古渡，關公赤兎馬。
㈣樟木，樟木菓盆，天然樟木枱，壽星公，觀音，關公，牛，獅，象，齊天大聖等。
㈤松菊木，花瓶，烟盆，牛角花瓶，烟具等。
㈥美麗玻璃蝶，酒瓶，酒杯，菓盆等。
歡迎外埠僑胞賜顧 C.O.D 交易。
聖誕佳節 送禮佳品 自由國貨 大宗運到
任君選擇 適合中西 價錢公道 貨質優良

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題請與當地分行經理接洽為荷

司公隆昌
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C. Canada
Phone: MU 5-9041
金猪臘味
瓜菜雜貨
大幫辦到
原庄海晏蠔油
送禮珍品
名師精製
合時各欵臘味
唐山雜貨
鮮肉瓜菜
式式俱備

一年之計在於春， 新春來臨了；
找尋職業大好機會！

本公司是加拿大保險公司業務，佔有領導地位，資產保障雄厚，現積極擴充業務。開設人壽保險部門，橫貫於加拿大十大行省；現欲聘請華僑担任本公司重要職務。若才幹條件適合者，可能升任為各省全權代理或分代理等職。
本公司為加拿大各保險業，有史以來第一次正式委任華僑為全權代理，開設華僑部門，專為華僑服務，由華僑自行管理業務。
工金佣金特別優厚，若宜歡開辦事務所，可由本公司幫助提前借歡裝修開辦。供給一切有關人壽保險資料。並開設訓練班，訓練推銷人壽保險各種方法。
全加各埠僑胞，如欲找尋良好職業，欲發展個人業務者，請勿失此機會，請致函或親臨到本公司華務部總辦事處負責人簡建業君接洽可也。
British Pacific Life Insurance Co.
英屬 太平洋 人壽保險公司
加拿大華務部全權總代理簡建業
MR. WILLIAM CON
103 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.
電話 MU. 3-1724